

Guía de compras de vehículos

Compre de un distribuidor autorizado de Wisconsin y usted está protegido por la ley de Práctica Comercial de Vehículos de Motor de Wisconsin.

Distribuidores cumplen con la ley cuando anuncian, muestran o venden vehículos. Usted no recibirá la misma protección si compra de una parte privada.

Espere estas ventajas cuando compre con un distribuidor autorizado:

Publicidad verídica

Espere anuncios que dicen lo que piensan, y piensan lo que dicen. Un precio de venta publicado incluirá todos los cargos que usted pagará al comprar un carro (con excepción de impuestos, título y registro).

Si un anuncio le promete un precio fijo para su compra, usted obtendrá ese precio para su compra de cualquier año, condición o millaje. Usted no tendrá que comprar ninguna cosa para conseguir un regalo ofrecido “gratis” en un anuncio.

Etiquetas precisas de ventanas

Etiqueta de Precio de Venta Sugerido por el Fabricante (MSRP)

Usted encontrará la etiqueta de “MSRP” en la ventana de cualquier auto nuevo, ejecutivo o de demostración a la venta. Este enumera lo siguiente:

- El precio básico del fabricante
- Equipo estándar y equipo opcional del fabricante con precios
- Cargos del flete
- Precio sugerido de venta

Los autos pueden ser vendidos por más o menos del precio sugerido de venta por el fabricante.

Etiqueta de precio suplementario del distribuidor

Usted también puede encontrar una etiqueta de precio suplementario en los autos nuevos. Este enumera el equipo opcional y los servicios que ofrece el distribuidor o tiene ya instalados.

Guía de compras de Wisconsin

Los carros usados muestran la guía de compras de Wisconsin la cual provee la siguiente información:

- Como un vehículo fue utilizado (uso privado, uso comercial, uso de arrendamiento, alquiler, etc.)
- Precio
- Marcas de títulos (marcas permanentes que se encuentran en el título o que estarán en el próximo título)
- Marca, año, modelo, número de identificación, tamaño del motor y el tipo de transmisión, y si fue vencido con al rostro de la garantía del fabricante, garantía del distribuidor o “tal como extra”.
- Se vende con garantía restante del fabricante, una garantía de distribuidor o “tal-cual”
- Descripción de los productos que el distribuidor inspecciona
- Condición del vehículo y su equipo de seguridad, con los defectos explicados

Distribuidores completan la guía basados en una inspección visual y prueba de manejo. Ellos tienen

que revelar cualquier defecto visible. Sin embargo, no están obligados a desmontar el auto para inspeccionarlos.

Información de la garantía

Garantía de un auto nuevo

Todos los autos nuevos llevan una garantía, usualmente de al menos 12 meses y/o 12,000 millas. Llantas, batería, y las opciones instaladas por el distribuidor pueden tener garantías individuales que difieren en tiempo y millaje. Lea las garantías para averiguar qué cubren y por cuánto tiempo, quién honrará la garantía y qué usted tiene que hacer para mantenerla vigente

Una garantía es una promesa

Una garantía es la promesa de un vendedor de que un producto va a desempeñar su labor según lo intencionado. La garantía dice cuáles artículos el vendedor pagará por arreglar después de la venta, y por cuánto tiempo. Un vehículo puede tener una "garantía del fabricante" que obliga al fabricante a pagar el costo de ciertas reparaciones. O puede tener una "garantía del distribuidor" que obliga al distribuidor a pagar. Si un auto viene con una garantía, usted tiene derecho a obtener la garantía por escrito del distribuidor. Lea la garantía cuidadosamente para saber lo que está cubierto, por cuánto tiempo, quién paga por las reparaciones y lo que tiene que hacer para mantener la garantía vigente.

Garantía de auto usado

Algunos autos usados vienen con una garantía. La guía de los compradores de Wisconsin (etiqueta de ventana de carro usado) muestra si el auto usado viene con una "garantía limitada del distribuidor" o la restante de la "garantía del fabricante". Si el vehículo viene con la garantía restante del fabricante, consulte el libro de garantía o pregunte al vendedor lo que necesita hacer para tener la garantía transferida a su nombre.

"Tal-Cual"

Muchos autos usados vienen sin ninguna garantía en absoluto. Estos autos muestran "TAL-CUAL - NO GARANTÍA" en la etiqueta de ventana. Cuando usted compra un auto usado "tal-cual", ni el distribuidor ni el fabricante son responsables de pagar por las reparaciones después de la venta, aun si el auto viene con una garantía del fabricante.

Que hacer si su auto necesita reparaciones bajo garantía

Si su auto necesita reparaciones bajo la garantía del distribuidor, consulte el distribuidor de la garantía y de la venta para saber que talleres de reparaciones están autorizados para hacer las reparaciones en garantía. Si su auto necesita reparaciones bajo la garantía del fabricante, lo puede llevar a cualquier distribuidor autorizado de vender la marca de su auto.

La ley de limón de autos nuevos en Wisconsin

La ley limón le protege cuando usted compra o alquila vehículos

nuevos. Esta le da derecho a un reembolso o a un reemplazo de vehículo si, en el primer año bajo garantía, su vehículo tiene un problema serio que el distribuidor no puede reparar con cuatro intentos; o si está fuera de servicio debido a defectos por un total de 30 días o más. Guarde sus órdenes de reparaciones. Para más información, llame al Departamento de Transportación de Wisconsin (WisDOT) a la línea de asistencia del consumidor, sección del distribuidor (608) 266-1425 o en dealerlicensingunit@dot.wi.gov.

¿A quién puede llamar para pedir ayuda?

La Sección del Distribuidor y Agente del WisDOT autoriza y regula los distribuidores y fabricantes, y ayuda a resolver disputas acerca de ventas y garantías de vehículos. Contacte a la Sección del Distribuidor y Agente si usted tiene una queja contra un distribuidor o fabricante.

La Sección del Distribuidor y Agente no le resolverá su queja de la ley limón, pero le dará más información sobre cómo ejercitar sus derechos bajo la ley limón.

Línea de asistencia de seguridad de autos de Los Estados Unidos

Si usted es el dueño de un carro o camioneta que tenga un defecto de seguridad debe reportar el problema con la línea de asistencia de la Administración Nacional para la Seguridad del Tráfico en Carreteras (NHTSA por su sigla en inglés) del Departamento de Transportación de los Estados Unidos. (DOT por su sigla en inglés).

La Línea de Asistencia de Seguridad de Autos de Los Estados Unidos se especializa en recopilar información sobre problemas de seguridad en autos y equipo y puede ser una oportunidad para ayudar a identificar los problemas y tal vez pueden iniciar una retirada. Se puede comunicar con la línea de asistencia sin costo alguno al llamar: (888) DASH-2-DOT o (888) 327-4236 o puede presentar un reporte de un defecto de seguridad de su vehículo en línea.

Un contrato vinculante: Si lo firma, lo compra

Distribuidores utilizan el formulario “contrato de compra” cuando venden autos. Lea y entienda el contrato antes de firmarlo. Una vez usted y el distribuidor firmen la oferta, se convierte en un contrato obligatorio. El distribuidor no puede subir el precio o vender el auto a más nadie. Usted no puede cancelar el contrato sin una penalidad.

El contrato debe incluir la siguiente información sobre su compra:

- Si usted está comprando el auto con una garantía o “tal-cual”;
- La fecha en que el vehículo será entregado;
- Otras condiciones de la venta.
- Obtenga todas las promesas por escrito en el contrato.

Cancelación de compra

Muchos consumidores creen erróneamente que tienen tres días para cancelar el contrato de

compra. No es así. El periodo de 3 días de “enfriamiento” sólo aplica a las ventas que el distribuidor hace fuera de la distribuidora—por ejemplo, en un centro o recinto ferial. Si usted firma un contrato de compra en el distribuidor, eso es un contrato obligatorio. El distribuidor puede penarlo si cancela el contrato. Por ley, la penalidad no puede ser más del 5% de precio total del vehículo.

Si usted ordena un vehículo para ser entregado en una fecha posterior y el vehículo no es entregado dentro de los 15 días de la fecha de entrega anticipada puesta en el contrato de compra, usted puede cancelar el contrato sin penalidad.

Si usted está descontento con la compra, hable con el distribuidor. Algunos distribuidores hacen un ajuste de buena fe, o hasta cancelarían su contrato sin penalidades con el propósito de satisfacer al cliente.

Intercambio

Obtenga el precio de su intercambio por escrito en el contrato. El precio no va a cambiar a menos que usted ponga más millas de lo acordado en el contrato, elimine partes, o dañe el auto antes de intercambiarlo. Protéjase a sí mismo, y al siguiente dueño dando información precisa acerca del millaje y condición de su intercambio, y cómo fue usado.

Placas temporales – ley de exhibir obligatoria de Wisconsin

La ley estatal requiere que los automóviles y los camiones

livianos (de 8,000 libras de peso bruto o menos) exhiban una placa permanente o temporal dentro de los 2 días de compra. Su distribuidor le proveerá una placa temporal por 90 días si no tiene una placa para transferir. Algunos distribuidores ofrecen servicios de título y registro que le permiten dar placas y etiquetas engomadas de inmediato. Si elige esta opción, recibirá su título más pronto que si su distribuidor envía por correo su solicitud. Hay una tarifa por este servicio.

Además, tenga en cuenta de que:

- Las placas emitidas o hechas a mano por distribuidores “Licencia Solicitada” no son aceptables.
- El conducir sin placas está sujeto a una multa máxima de \$200.
- Si usted envió por correo su solicitud y el cheque de registración y necesita una placa temporal, lleve un comprobante de pago al centro de servicio de DVM que ofrece servicios de registraciones para recibir una placa temporal por 90-días sin costo alguno.

Placas permanentes transferibles

Si usted tiene placas actuales de Wisconsin de un auto, motocicleta, o camión liviano que usted vendió, echó a la basura, o ya no usa en las vías públicas, usted puede transferirlas a otro vehículo del mismo tipo. Llene un formulario de solicitud de Títulos y Licencias de Wisconsin, envíela con los costos del título y de la solicitud al DMV y mantenga copia del formulario de solicitud

en su vehículo. Los centros de servicios de DMV que ofrecen servicios de registraciones proveen placas de matrículas permanentes por un costo de \$5 adicionales a los costos de la solicitud.

Tarifas de servicio del distribuidor

Los distribuidores pueden cobrar una cuota de servicio por completar inspecciones y formularios requeridos por la ley. La cuota de servicio es una cuota del distribuidor, y no una cuota del gobierno, y no es requerida por ley. Las cuotas de servicios reflejan los costos del distribuidor por cumplir con los mandatos de las leyes estatales y federales, y pueden ser negociables en algunos distribuidores. Usted puede encontrar algún cargo por servicios en la etiqueta de ventana del vehículo, y en el contrato de compra del vehículo de motor.

Documentos de la venta

Su distribuidor le dará los siguientes documentos o copias tan pronto como los firme. Guárdelos todos:

- Contrato de compra del vehículo de motor
- Lectura del odómetro del distribuidor
- Etiquetas de ventana
- Cualquier acuerdo de garantía o servicio
- Cualquier contrato de financiamiento
- Cualquiera otra cosa que firme

Consejos para compradores sabios

- Llegue al distribuidor con una idea clara de las características y opciones que quiere en su auto. Las revistas como "Motor Trend and Consumer Reports" explican las características, rendimiento y calidad de los nuevos modelos.
- Lea las etiquetas de ventanas sobre el precio y condición. Lea el título, la lectura del odómetro y cualquier garantía.
- Pruebe conducir el vehículo. Condúzcalo frío y caliente. Pruébelo a velocidades de autopista y de ciudad. El distribuidor le pedirá que muestre su licencia de conducir y puede hacer que usted tome un vendedor con usted.
- Pregunte al ex dueño del vehículo sobre la condición, el millaje y el uso. El vendedor le dará el nombre y dirección si usted lo solicita.
- Pida a su propio experto que le eche un vistazo al vehículo, si el distribuidor lo permite. Además, si su condado requiere la prueba de emisiones, considere realizar la prueba antes de comprarlo. La inspección de venta del distribuidor no asegura que el vehículo pase una prueba de emisiones del estado.
- Si usted ordena un vehículo nuevo de fábrica, pruebe conducirlo e inspeccionarlo cuando llegue al distribuidor. Usted no tiene que aceptar un vehículo que llegue dañado.

- Protéjase a si mismo y al próximo dueño. Diga la verdad sobre el millaje y el uso de su intercambio.
- Obtenga las promesas por escrito en el contrato.
- Firme sólo cuando esté listo para comprar. Puede pagar una multa por cancelar el contrato.
- Mantenga copias de todos los documentos y cualquier otra cosa que firmó.
- Llame si tiene preguntas. La línea de asistencia al consumidor, sección del distribuidor (608) 266-1425 o correo electrónico dealerlicensingunit@dot.wi.gov.

Entienda el riesgo de lidiar por Internet

Existen incontables ejemplos de consumidores incautos que usan el internet para comprar un auto o usan sitios web de subastas que anuncian los automóviles "en excelente condición por dentro y por fuera" o "Impecables...como nuevo".

Tal vez se sorprendería cuando reciba un vehículo con abolladuras, rayas, óxido, o evidencia de reparaciones grandes a causa de daño grave. A veces ni siquiera se recibe el vehículo, y usted podría perder todo el dinero que pagó.

El Departamento de Protección al Consumidor reporta que un número creciente de consumidores están siendo estafados por distribuidores deshonestos. Cerca de sus casas, los compradores conocen el vendedor o pueden verificar su

reputación. No se puede decir lo mismo de los vendedores por internet los cuales a menudo esconden su verdadera identidad.

Al hacer compras por internet acuérdesese que existen riesgos. ¿Está dispuesto asumir el riesgo de perder los \$5,000 hasta \$50,000 que va a gastar cuando compre un vehículo por internet?

La mayoría de los vendedores y compradores en las subastas de internet son honestos pero la Comisión Federal de Comercio reporta que el fraude de subastas cuenta por aproximadamente 48 por ciento de los reportes de fraude en el internet.

Constantemente, ellos reciben quejas sobre una tergiversación de la condición de un vehículo, vehículos inseguros y vehículos robados.

El problema principal con una compra por internet es que no tiene la oportunidad de inspeccionar el vehículo antes de comprarlo. No sabrá la condición actual del vehículo hasta que lo reciba (si llega)...después de que pagó el vendedor. El

Departamento de Protección al Consumidor avisa que las transacciones hechos por internet son “un escenario natural para distribuidores deshonestos”.

Como cualquier transacción, es importante inspeccionar el producto antes de comprarlo. En el caso de una compra de un automóvil, es especialmente importante que un mecánico calificado inspeccione el vehículo que usted piensa comprar. Al usar esta práctica simple se puede evadir muchos problemas.

Sin embargo, puede ser muy difícil inspeccionar un vehículo que aparece en el internet o en una subasta. Los servicios como Carfax o Autocheck pueden ser utilizados para rastrear la historia de un vehículo.

Aprenda a identificar una estafa. Las señales que podrían indicar una estafa son:

- Los vehículos anunciados a precios demasiados buenos para ser ciertos.
- Los vendedores que rehúsan a reunir afuera del internet o no permiten que inspecciona el vehículo.
- Los vendedores que quieren el dinero por adelantado.
- Los vendedores que dicen que tienen que vender el vehículo por que van a mudarse, están vendiendo por alguien, o que son militares y están siendo desplegados.

Cuando usted se dé cuenta de la estafa, el estafador ya tiene su dinero y ha desaparecido.

Protéjase en línea

Si quiere asumir el riesgo de la compra de un vehículo por internet debe:

- **Pida que un mecánico calificado inspecciona el vehículo.** Contrate un mecánico ubicado cerca del vehículo para inspeccionarlo. Esto también confirmará la identidad del vendedor y la disponibilidad del vehículo.
- **Ignore los “comentarios” de calificación.** Pueden ser falsificados con facilidad. La

misma persona puede usar múltiples usuarios y “construir” la reputación de su propio ID de vendedor. Si alguien le descubre, el individual sin escrúpulos simplemente puede “cerrar sus puertas” y desaparecer – y aparecer de nuevo en el ciberespacio con un nuevo usuario. Intenta obtener una dirección física.

- **Guarde toda la información de la transacción.** Suenas como un consejo de sentido común, sin embargo muchos consumidores fallan este punto básico e importante.
- **Familiarizarse con el sitio web, sitio de la subasta y el vendedor.** Averigüe que tipo de protección ofrece el sitio para los compradores. No presuma que todos los sitios tienen las mismas reglas. No ponga una oferta o comprar hasta que haya hecho una investigación completa del vendedor. Tenga cuidado porque algunos estafadores utilizan correos electrónicos falsos que parecen ser de sitios web. Con cualquier transacción que resulta de estos correos no tendrá la protección que ofrece el sitio web.
- **Utilizando un servicio de garantía.** No use un servicio de garantía recomendado por el vendedor. Haga una búsqueda y una investigación para determinar si es un servicio legítimo o no. Visite el sitio web y llame la línea de servicio al cliente. (Si no hay una línea de servicio al cliente o no se puede hablar con una persona, tal vez no debe usar el servicio.)

- **Sea extremadamente cauteloso al mandar dinero con un giro bancario a alguien que no ha conocido personalmente.**

No hay manera de revertir una transferencia o rastrear el dinero una vez que se ha colectado. A menudo los estafadores usan un anuncio y crean un anuncio falso. Al pedir que usted pague con un giro bancario, el estafador puede tomar el dinero sin darle a usted la oportunidad de identificar al estafador.

- **Proteja su privacidad.**

Nunca proporcione información tal como su número de seguro social, número de licencia de manejar, información de su cuenta bancaria, o información de su tarjeta de crédito hasta que haya investigado al vendedor, servicio de garantía, o sistema de pago en línea para asegurar que sean legítimos.

La sección del distribuidor autoriza y regula los distribuidores y ayuda a resolver las disputas acerca de las ventas y garantías de vehículos.

Si tiene preguntas contacte el:

**Wisconsin Department of
Transportation
Dealer & Agent Section
4802 Sheboygan Avenue
Room 201
P.O. Box 7909
Madison, WI 53707-7909**

**Correo Electrónico:
dealerlicensingunit@dot.wi.gov**

(608) 266-1425

Fax: (608) 267-0323

(Parte de la información fue obtenido de la División de Vehículos Motores, Sección de Distribuidores, dealers.dmv@dot.state.wi.us modificado el 19 de Julio 2006)

I:\dtcp\common\Fact Sheets\MV-BuyingACarSPANISH860 07/16

Manténgase seguro en línea

Si va a reunir con un vendedor para intercambiar el vehículo, reúne en un lugar público, especialmente si la transacción es por una cantidad grande de dinero. No invite a un desconocido entregar su compra a su casa. Asegure que un amigo o familiar sabe dónde va, o considere la opción de invitar alguien para acompañarle a usted. Finalmente, confíe en sus propios instintos. Si piensa que algo parece demasiado bueno para ser cierto, probablemente lo es.

Para más información o ayuda